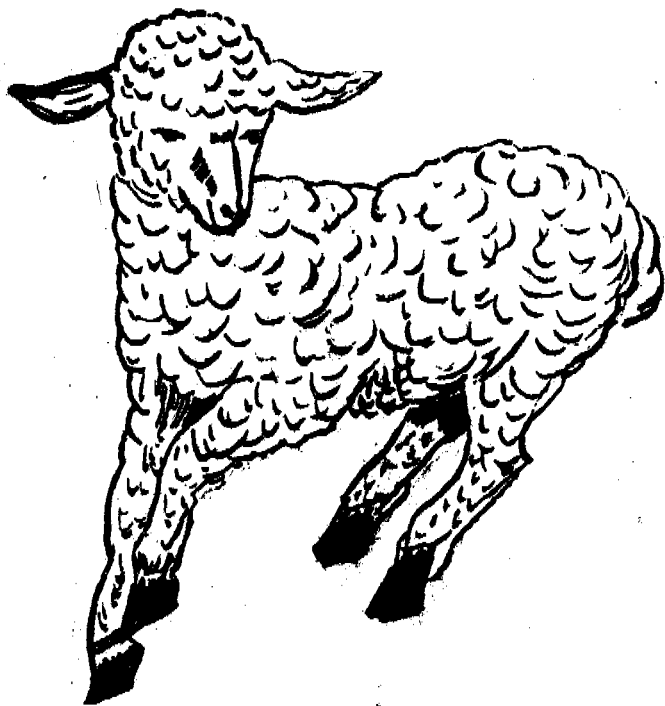


TANGKU AINAU NEKAAMI

Libro de Lectura y Escritura N° 5

ACHUAR - SHIWIAR



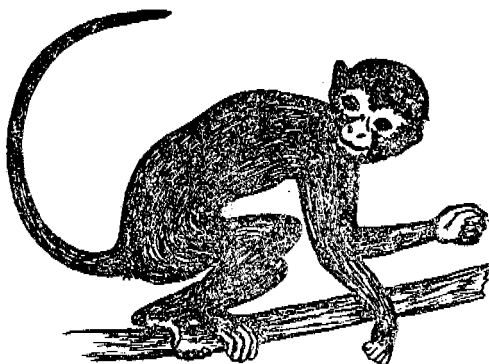
MINISTERIO DE EDUCACION / EDUCACION BILINGÜE DE LA SELVA

CONTENIDO

achuar castellano

Orientaciones

Tsengkush tangkuitai.	7	
<i>El mono fraile.</i>		33
Washi tangkuitai.	8	
<i>El maquisapa.</i>		33
Chuusha tangkuitai.	9	
<i>El mono choro</i>		34
Tsere	11	
<i>El mono blanco.</i>		34
Kushi	12	
<i>El achuni</i>		35
Tsukangka	14	
<i>El tucán.</i>		36
Warmas.	15	
<i>El loro de frente amarilla.</i>		37
Chiwia.	18	
<i>El trompetero</i>		38
Waaka	19	
<i>La vaca</i>		39
Chipu	21	
<i>El chivo.</i>		39
Uwija	23	
<i>La oveja.</i>		40
Yama.	24	
<i>La llama.</i>		41
Kawai	26	
<i>El caballo.</i>		41
Kamiyu.	28	
<i>El camello.</i>		42
Elefante.	30	
<i>El elefante</i>		43
Notas		44



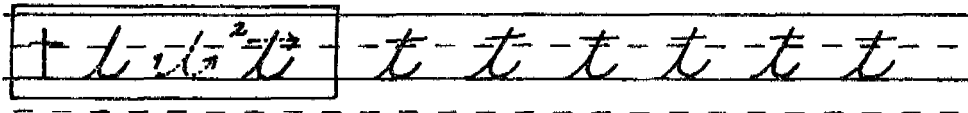
TSENKUSH TANGKUITAI

Tsengkush tsamauchin yuyi. Manchincha pachitsuk mash yu asantai, pengker tangkumtayi. Tsengkushan uchi pe tangkumin armayi. Uchi ainau tsengkusha uchirin pe wakerinawai. Nuwa ajanam wekajinamtai, tsaningnum ikiamas wekas, manchin yukini yukini waja wajaka tuke wajaayi. Tura manchin tsakar pujuyi. Untsuakur:

-Marisu, marisu, -tu untsutayi. Tu tangkumin armayi.

Inintramu

1. ¿Tsengkushcha warina yuyi?
2. ¿Tsengkush itur tangkumtayi?
3. ¿Tsengkush itur untsutayi?





WASHI TANGKUITAI

Washi uchirisha achikiar, nusha tangkumam, juun wajayi. Tsamau namurkam tsukja, nunia inchi-sha pakakar, pachitsuk achusha painkar, kungkuksha painkar, mash pachitsuk yu yuram tsakar tuke pengker pujuyi.

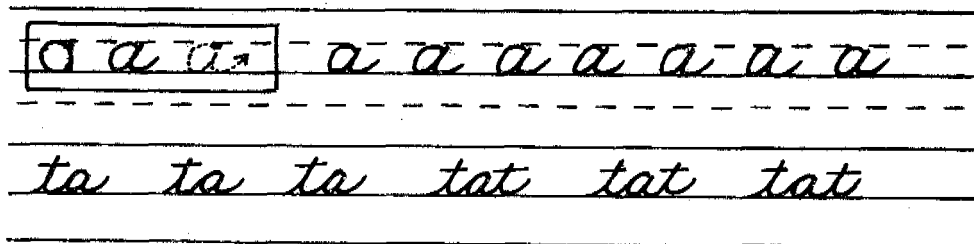
Washi uchiringkia juuttsuk pujuyi. Antsu yakuma uchiri tangkumam pe juutniayi. Aintstikia washu uchirisha pe tangkumtayi. Washu tangkiri shuwinitai. Suntajisha nunisang shuwini ayi. Netsepe pujuitai. Nijaichirisha pujuitai. Tura chikich washikia takumtaku ayi. Nukuri entsaku maar, nunia uchiri achikiar tangkumtayi.

Inintramu

1. ¿Washi tangkukai?
2. ¿Washi uchiri juutnukai?
3. ¿Washi uchiri warina yuyi?
4. ¿Washi suntajisha warukuita?

5. ¿Washi nijaichirisha warukuita?

6. ¿Washi uchiri itur achitayi?



CHUUSHA TANGKUITAI

Chuusha nunisrik tsamauwach namurkam, tsukja umur, nunia paanmachisha namakjai nautsar, uchi ayurin armayi. Chuuchisha namakjai pachitsar paanmawach yurtayi. Pachitsuk weechijaisha, aintsti yuta nunisrik chuuchisha yurtayi.

Chuu juuntringkia netsepe kakitai. Tuntupe

pushuitai. Tura chikich chuuka keakutkausha ayi. Shiirmaitai. Macha ayi. Tura asamtai juuntrincha pe wakerin armayi. Juuntrin wainkarkia mash tukuu armayi. Tura uchin entsaku wainkar nu papekar nukuri mantuar, nunia uchiri achitayi, tura tangkumam nuimiar puja pujaka juunmar pujamtai, wiakach wainkar, sumakmi tinamtai, yaanchuikia surin armiyai.

Aishmangkri juuntaitai. Nuwari chapukach ayi. Chuu murá yujaayi. Tura ikiamnumsha arák yujaayi. Aintstikia arák wekaakur waintayi.

Chuu uchiri tuupiwach ayi. Tura kajechwach ayi. Minaksar pe wasurin armayi. Uchinka wasuru pujuyi. Tura asamtai wiakach sumaktai tinamtai, uchi pe surimin armayi.

Inintramu

1. ¿Chuu itur tsakatmartinuita?
2. ¿Chuu juuntri netsepe warukuita?
3. ¿Chuu juuntrincha waruka wakerin arma?
4. ¿Chuu nuwari juunkai?
5. ¿Chuu tunia yujawa?
6. ¿Chuu suruktai tinamtai, warukaya uchi suriminawa?

U u a a a u u u ta ta